



# Isener Marktbote

November 2014

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,  
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

## Die Isener Pfarrbücherei – Tag der offenen Tür

Wenn im Herbst die Tage kürzer und die Abende länger werden, beginnt wieder die Zeit des Lesens. Gleichsam offizieller Auftakt der Lesesaison ist die Internationale Frankfurter Buchmesse, die im Oktober stattfindet, in Isen ist es der Tag der Offenen Tür in der Isener Pfarrbücherei am Sonntag, den 16. November 2014.

### Die Entstehung der Pfarrbücherei

Gut 58 Jahre ist es mittlerweile her, dass in Isen eine Pfarrbücherei gegründet wurde. Am Anfang dieser Institution stand eine Reihe junger Menschen, die nach den Jahren geistiger Unterdrückung und Leere des Dritten Reiches wieder eine lebendige Jugendarbeit in Isen auf die Füße stellen wollte. Dieser Wille zum Engagement wurde vielerorts in die Pfarreien hinausgetragen, und so entstand auch die Isener Pfarrbücherei. Anton Böld fiel schon oftmals ein Bücherregal, das sich im Flur des damaligen Kaplanhauses, dem sogenannten Kooperatorenhaus (heute: Pfarrheim), befand, auf, und er hatte die Idee, eine regelmäßige Bücherausleihe zu etablieren, zumal er den Verdacht hatte, dass bereits vor den Wirren des NS-Regimes im Rahmen von Feiertagsschule und Katechismusunterricht hier Bücher ausgeliehen wurden. Der damalige Pfarrer Josef Sammereyer (1882 – 1964) hatte nichts dagegen und ließ die Jugendlichen gewähren. Bei der Schreinerei Franz Wurzer wurde ein Regal in Auftrag gegeben, Herr Böld konnte dank seiner Kontakte, die er in Josefstal geknüpft hatte, 40 Bücher vom Michaelsbund in München als Grundstock für die Bibliothek erwerben. Am Sonntag, den 26. 9. 1956 konnte dann der Büchereibetrieb beginnen. Dieses Datum war bewusst gewählt: es handelte sich um den alljährlich begangenen „Sonntag für Kommunikation und das christliche Bücherwesen“ – die Kollekten dieses Sonntags wurden kirchlichen Büchereien zugeführt. Diese frühe Pfarrbücherei mit nur 40 Büchern war streng genommen eher ein Jugendtreff, bei dem man sich nach der Kirche traf und über Gott und die Welt sprach – aber auch über Literatur und Bücher. Aktive dieser Zeit, die z.B. beim Einbinden der Bücher und dem Katalogisieren halfen, waren Rosa und Irma Brunauer, Hubert Stettner, Monika Mittermaier (verheiratete Haberzettl), Reiner Foh, Ilse Neuber-



ger (verheiratete Armbruster) ... Als 1962 der damalige Isener Kaplan Hermann Eigner Stadtpfarrer von Dorfen wurde, bezog der Nachfolger nicht mehr das alte und auffällige Kooperatorenhaus, damit war das Haus natürlich innen kalt, was für die Bücher, aber auch die Bibliotheksbesucher nicht sehr gut war. Deswegen wurde die Bücherei in den 60er Jahren in das Pfarrhaus umgesiedelt, wo sie bis in die 1990er Jahre blieb. 1993 wurde die Bücherei in das neue Pfarrheim verlegt – die Bücher kehrten also an ihren Ursprungsort zurück. Die Anzahl der Bücher ist bis zum heutigen Tag auf etwa 9000 gestiegen, dazu kommt natürlich eine Vielzahl neuerer Medien wie Hörbücher, DVDs, Zeitschriften (z.B. GEO...), so dass insgesamt ca. 12 000 Medien ausleihbar sind. Wenn man bedenkt, dass jährlich etwa 40 000 Ausleihen vorgenommen werden, kann die Isener Pfarrbücherei mit den größten Büchereien des Landes konkurrieren, denn wer kann schon acht Ausleihen pro Bürger und Jahr vorweisen? Insgesamt hat unsere Bibliothek, deren Träger die Katholische Pfarrei St. Zeno/Isen ist, die aber auch durch die Marktgemeinde Isen finanziell unterstützt wird, 1700 Leserinnen und Leser. Die Bücherei ist somit die meistbesuchte kulturelle Einrichtung Isens und hat eine enorme Bedeutung als niederschwellige Bildungseinrichtung für alle sozialen Schichten und alle Altersstufen.

Die Bücherei wurde seit ihrer Gründung von Anton Böld (bis 1963), Josef Schäfer (1963/1964), Ilse Neuberger, Theresia Höhenberger (bis 1997) und seit 1997 von Marianne Brucker geleitet, besonders unterstützt von Elfriede Rosenhuber und Resi Betz, die 2004 gemeinsam mit Frau Brucker einen sogenannten BASIS-12-Kurs für nebenamtliche Bibliotheksleiter absolviert hat.

### Lesen, Leben, Leihen, Literatur

Das heutige Büchereiteam besteht aus insgesamt 34 Mitgliedern: am Sonntag nach dem Gottesdienst sind es jugendliche Bibliothekare, Freitag nachmittags Erwachsene. Außerdem finden regelmäßig Schülerausleihen für die gesamte Grund- und Mittelschule Isen statt: Schulklassen besuchen während der Unterrichtszeit gemeinsam die Bibliothek, wo sie Bücher ausleihen können. So soll vor allem die Lesekompetenz und besonders die Freu-

Fortsetzung Seite 2



Suche liebevolle

**Betreuung für meine Kinder** (10 und 7 Jahre)  
**in Isen ab ca. 15.30 Uhr für ca. 3 – 4 Std.**  
(Minijob)

Gerne junges Mädchen ab 16 Jahren oder eine nette „Leih-Oma“, die einen, manchmal zwei Nachmittage zur Verfügung hat. Kontakt: **0174.9 28 63 48**

Fortsetzung von Seite 1

de am Lesen und an Büchern vertieft werden. Natürlich ist es heute nicht mehr so einfach, Kinder und Jugendliche für das Lesen zu begeistern, aber z.B. mittels des innovativen Online-Portals Antolin werden in Zusammenarbeit mit den Lehrern extrinsische Leseanreize geschaffen. Auch die Kindergartenkinder mit ihren Erzieherinnen besuchen die Bücherei immer wieder und nützen für ihre Themen (z.B. Indianer) gerne die entsprechenden Sachbücher. Doch nicht nur Kinder und Jugendliche sollen zum Lesen verführt werden, sondern auch Erwachsene. So treffen sich seit 2009 alle sechs bis acht Wochen Literaturinteressierte, die im Vorfeld ausgewählte Bücher gemeinsam besprechen. Obwohl unter professioneller Leitung von Marianne Brucker und Ruth Zorner-Ogiermann (Oberstudienrätin für Deutsch am Gymnasium Gars), stehen im Mittelpunkt nicht germanistische Höhenflüge, sondern der gemeinsame Erfahrungsaustausch. Im nächsten Literaturtreff am 26. November 2014 wird der Roman „14“ des französischen Autors Jean Echenoz, ein schmales Bändchen, das den ersten Weltkrieg aus der Perspektive eines einfachen Mannes betrachtet, besprochen. In der Vergangenheit wurden Romane abgehandelt wie Tannöd (Andrea Schenkel), In Zeiten des abnehmenden Lichts (Eugen Ruge), Liebe und Sommer (William Trevor), Der

Anzeige

## Der CSU-Ortsverband Isen informiert

### Die „CSU-Ecke“

#### 25 Jahre Mauerfall – Historie ohne Mehrwert?

Als im November 1989 die Geschichte Deutschlands „neu“ geschrieben werden durfte, war die Mehrzahl der Menschen entlang der innerdeutschen Grenze einfach nur froh, dass die gewaltsame Teilung Deutschlands endlich ein Ende zu haben schien. Mut und Entschlossenheit der Frauen und Männer in der ehemaligen DDR ist es zu verdanken, dass der Sieg der Freiheit über die Unfreiheit und das unmenschliche System der DDR gelang. Dem historischen Weitblick der politisch Verantwortlichen in jenen Tagen ist es anzurechnen, dass der laute Protest in Städten wie Leipzig zu einem gewaltfreien und friedlichen Umbruch geführt hat. Die CSU hat über Jahrzehnte wie keine andere Partei immer das Ziel der deutschen Wiedervereinigung deutlich formuliert, die dann am 3. Oktober 1990 formal auch vollzogen werden konnte. Die weitere Einigung und das Zusammenwachsen Europas war die Folge daraus. In einer kürzlich veröffentlichten Studie wurde deutlich, dass die Vorgänge, die zur deutschen Einheit geführt haben, kaum bis wenig im Geschichtsunterricht an unseren Schulen thematisiert werden. Auch wenn für fast alle jungen Menschen die Bundesrepublik in den aktuell bestehenden Grenzen heute eine Selbstverständlichkeit darstellt, darf der politische Umbruch der 80er/90er Jahre nicht zum Randthema verkommen. Es ist die gemeinsame Verantwortung aller in Deutschland, den Wert und die Bedeutung von Freiheit für die Gesellschaft immer wieder herauszustellen. Torpediert wird dieser Vorsatz allerdings durch die voraussichtliche Regierungsbildung bei unseren Nachbarn in Thüringen. Demokratisch gewählte Volksvertreter sind das eine – gewollt war das rot-rot-grüne Bündnis mit einem SED-Erben an der Spitze sicher aber nicht von den Bürgerinnen und Bürgern. Dass v.a. die SPD nicht zu ihrer historischen Verantwortung steht, wirft ein dunkles Licht auf die Bundes-Regierungs-Partei. Darüber hinaus bleibt zu hoffen, dass es nicht wieder erst „Volkes Stimme“ auf der Straße bedarf, die Erben Honeckers erneut eines Besseren zu belehren.

Kornelia Angermaier, CSU Ortsvorsitzende

## Suche 2-Zimmer-Wohnung

für ältere Dame, Nichtraucherin,

kein Altbau, in Isen

Telefon 0172/8157581



Mond und das Mädchen (Martin Mosebach), Die Mittagssfrau (Julia Franck), Eine Frage der Schuld (Sofja Tolstaja), Corpus Delicti (Julie Zeh), Der Liebhaber ohne festen Wohnsitz (Carlo Fruttero und Franco Lucentini), Die kleine Stechardin (Gert Hofmann), Das Zimmermädchen (Markus Orths), Raumlicht – Der Fall der Evelyne B. (Ernst Augustin), Zehn Tipps, das Morden zu beenden und mit dem Abwasch zu beginnen (Hallgrimur Helgason)... Bei der Vielzahl der Romane (bisher 35) war für alle Beteiligten etwas dabei, und auch die Zugänge zu den Romanen waren unterschiedlich, so verglich man z.B. die Bücher „Eine Frage der Schuld“ von Sofja Tolstaja und „Die Kreuzersonate“ ihres Mannes Leo Tolstoi ...

#### Das moderne Ausleihverfahren

Liebe zu den Büchern und Literatur ist das eine, das andere ist ein zeitgemäßes und attraktives Ausleihverfahren. Mussten früher Karteikarten geführt werden, in die man die Namen der Ausleiher eintrug, so wird seit etwa einem Jahr die Ausleihe digital vorgenommen. „Schuld“ daran ist Franz Egner, der miterleben musste, wie seine Frau Renate Egner, Mitglied des Büchereiteams, über den leicht veralteten Ausleihmodus klagte. Zunächst wollte Franz Egner nur eine etwas bessere Excel-Datei mit den Buchbeständen und den Leihpersonen erstellen, doch dank seiner Computer-Leidenschaft entwickelte er eine für die Pfarrbücherei Isen genau zugeschnittene Software mit äußerst benutzerfreundlicher Oberfläche. Dank großzügiger Spenden der Isener Kolpingsfamilie, des Pfarrgemein-

Fortsetzung Seite 3

## Film-Vortrag

### „Zu Fuß von St. Wolfgang nach Jerusalem“

von Diakon Johann Graßer,  
St. Wolfgang.

Donnerstag, 27. Nov. 2014  
20.00 Uhr  
Pfarrheim Isen  
Unkostenbeitrag 5,- Euro



Fortsetzung von Seite 2

derates, der Frauengemeinschaft und der Marktgemeinde konnten Scanner, Drucker und zwei Computer und alles notwendige Zubehör erworben werden, so dass man die Bücher nun einfach einlesen kann. Doch nicht nur EDV-mäßig erwies sich Franz Egner als kreativ, auch den Tresen und die Regale in der Bücherei ordnete er neu an. Seine unzähligen Arbeitsstunden mit den immer wieder notwendigen Besprechungen lassen sich nicht mehr nachvollziehen. Allein das Bekleben der Medien mit den Barcodes durch das Büchereiteam erforderte ca. 300 Stunden. Dank der EDV ist es nun möglich, das Ausleihverhalten der Isener genau zu analysieren und dadurch gezielter neue Medien adressatenbezogen anzuschaffen. Der Leihvorgang wurde auch beschleunigt, so dass dem Büchereiteam mehr Beratungszeit zur Verfügung steht. Hinzukommt, dass Frau Barbara Bernauer zusammen mit Frau Hirler für die Isener Pfarrbücherei eine Homepage gestaltet. Auf dieser Homepage wird man natürlich die wichtigsten Daten lesen: die Öffnungszeiten am Freitag Nachmittag in der Schulzeit (14.30 – 17.30 Uhr) und am Sonntag Vormittag (10.00 – 11.00 Uhr), die Ausleihfrist von Büchern von vier Wochen und DVDs von zwei Wochen, die Überziehungsgebühr (auch das muss sein!) in Höhe von 50 Cent für vier Wochen....

Die gesamte Büchereiorganisation wird vom Büchereiteam ehrenamtlich geleistet. Vielfältige Tätigkeiten sind erforderlich bis der Leser sich ein Buch problemlos ausleihen kann: Bucheinkauf, Bücher katalogisieren, Bücher einräumen, sortieren, reinigen, reparieren und aussortieren, Themenausstellungen gestalten, Buchgeschenke bearbeiten, Flohmärkte vorbereiten und durchführen. Insgesamt wurden 2013 rund 3200 Arbeitsstunden erbracht.

#### Aktivitäten

Das alles sind technische Details, wichtiger aber sind literarische Ideen. So wurde heuer erstmals eine Autorenlesung für Erwachsene veranstaltet: In der Bücherei lasen am 28.4.2014 Siegfried Unterhuber aus seinen „WuideInl Geschichten – Ein wuider Sommer in Bayern“ und seinem Buch „Greindlbach – Unheimliche Dorfgeschichten“, Wolfgang Hofer aus seinem Gedichtband „Kopflose Welt 2.0“. Mehrere Autorenbegegnungen fanden aus Platzmangel in der Schule statt. Geplant für das Frühjahr 2015 ist eine Lesung mit Carola Seifert, „Der 47. Puzzlestein“. Seit mehreren Jahren beteiligt sich die Bücherei am Ferienprogramm. Anfangs waren es Lesenächte in der Bücherei,

**Mehr als nur volltanken!**  
Die RWG Tankstelle in Isen

Ab sofort Tankgutscheine!  
Sie können wählen  
zwischen  
**50,- €** **100,- €**  
oder Wert nach Ihrem Wunsch!

**NEU**

24 Stunden, 7 Tage / Woche tanken

Tankgutscheine erhalten Sie während der Öffnungszeiten im Raiffeisen-Markt Isen

Öffnungszeiten Raiffeisen-Markt Isen  
Mo.-Fr. 8.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 – 12.00 Uhr

**RWG Isen**  
Raiffeisenstr. 1 84424 Isen  
Tel. 0 80 83 - 54 92 0  
[www.rwg-erdinger-land.de](http://www.rwg-erdinger-land.de)

**RWG**  
TANKSTELLE ISEN  
Tanken und mehr

**Werbering Isen e.V.**  
Isen - Einkaufen - Genießen

**Vorankündigung:**  
**NIKOLAUS-**  
**MARKT**

**am Sonntag, den 7. 12. 2014**

Alle Bastler, Künstler, Vereine und Fieranten sind herzlich eingeladen mitzumachen (weihnachtliche Stände erwünscht).  
Damit Sie sich einen Stand sichern, melden Sie sich bis spätestens Freitag, den 21. 11. 2014 unter Telefon 0 80 83 / 53 01-19/-29 bei der Marktgemeinde Isen. Bei Rückfragen zum Nikolausmarkt, Telefon 0 80 83 / 3 80 (Stefan Böld, Werbering Isen)

seit 2013 bietet die Bücherei zusammen mit der Kräuterpädagogin Helga Röder das Thema „Pflanzendetektive“ an.

Schon traditionell dagegen ist der Tag der offenen Tür, der heuer am 16. November stattfindet. All diese Bemühungen wollen zum Lesen verführen – und natürlich zum Besuch

Fortsetzung Seite 4

Das Kochhaus Oskar feiert sein 25-jähriges Jubiläum – Feiern Sie mit!

## IM JUBILÄUMSJAHR GIBT ES KABARETT-SCHMANKERL EBENSO WIE MUSIKGENUSS

**CHRISTIAN SPRINGER – 29.11.2014 | 18.30 Uhr**  
Mit seinem Kabarett „Oben Ohne“ zu Gast im Kochhaus

Infos, Tickets und Reservierung direkt im Kochhaus Oskar in Forstern  
Tel.: 08124/907450 · [www.kochhaus-oskar.de](http://www.kochhaus-oskar.de)



**OSKAR**  
**KOCHHAUS**  
EVENTS · CATERINGSERVICE



## Gesangverein Ernstbrunn

Der Gesangsverein Ernstbrunn positioniert sich derzeit neu: Die Vereinigung und Martin Stanzel haben sich nach einer langjährigen und guten Zusammenarbeit getrennt, das Chorleiteramt soll neu besetzt werden und auch um neue Singkameraden wird derzeit intensiv geworben.

Mit Flyer und Schnupperproben wollen die „Xangler“ neue, singfreudige Personen aus dem Umkreis von Ernstbrunn für den Verein gewinnen. Emily Wojna hat die Chorprobe wahrgenommen, Astrid Holzhauser von „Culum Natura“ ist auch schon dabei und mit der neuen Führung durch Obfrau Karin Zangl-Dorfinger soll auch ein neuer Schwung in den Verein einkehren. Die Sängerschar hat ja eine lange Tradition: Der unvergessliche Faschingszauber mit Singen, Schauspiel und Sketches ist alle zwei Jahre ein Fixpunkt im Fasching und die vielen Konzerte und Auftritte des Gesangsvereins Ernstbrunn gingen in die Geschichte ein. Derzeit ist ein gewisser Umbruch zu beobachten: Schon beim Ferienspiel hat der Verein mit einem tollen Vormittagsprogramm gepunktet, damals wurde mit den Kindern der große Auftritt geprobt und tatsächlich schaffte es die Sängerschar, die Kinder mit einem spontanen Open-Air-Konzert auf der Kirchenstiege total zu begeistern. Auch die vielen Zuhörer und Besucher waren begeistert. Das war ein Meilenstein bei der Nachwuchssuche. Jetzt freut sich die Sängerschar auf neue Mitglieder, jeden Dienstag ist ab 19.30 Uhr Chorprobe in der Aula der Schule und alle singfreudigen Personen sind willkommen. Das Alter ist egal – Spaß am Singen und die Kameradschaft im Gesangsverein zu fördern, das ist zentral.



Der Gesangsverein Ernstbrunn neu. Robert Künzel, Renate Schaffer, Leo Engelbrecht, Helmut Löscher, Nicki Wojna, Jakob Wojna, Karin Zangl-Dorfinger, Petra Misch, Josy Wojna, Martina Wojna, Hedi Malczek, Martina Plesner, Maria Sterovsky, Manuel Moser, Victoria Misch, Berta Löscher, Emily Wojna, Marika Stadler, Bettina Ernst und Astrid Holzhauser waren bei der Probe, es gibt aber noch mehr Mitglieder. Foto: Christelli

## Feuerwehr Ernstbrunn

Auf ein erfolgreiches Oktoberfest blickt die FF Ernstbrunn zurück. Mit dem 1. Dirndlkirtag am Freitag, wo die Fahrzeughalle voll mit Besuchern war, folgte der Samstag mit



Oktoberfest mit Fahrzeugsegnung in Ernstbrunn. Pfarrer Stanislaw Kosciolk und Diakon Erich Wagner, Landtagsabgeordneter Hermann Haller, Bürgermeister Horst Gangl, Mistelbach-Bezirkskommandant Karl Graf, Korneuburg-Abschnittskommandant Anton Minnich, Kommandant Johann Tillmann, sein Stellvertreter Ralf Schirmböck, Verwalter Heinrich Mechtler, Fahrzeugpatin Klaudia Fridrichovsky, Bernhard Schex, Feuerwehrvorstand aus der Parnergemeinde Isen, sowie die beiden Silberhelme Stefan Tillmann und Daniel Fridrichovsky beim neuen WLFA-K.

der Gruppe „Die Wilden Kaiser“, die mächtig für Stimmung sorgte. Da war selbst im angebauten Weinzelt kein Plätzchen mehr zu ergattern. Am Sonntag segnete Pfarrer Stanislaw Kosciolk das neue Einsatzfahrzeug. Das 430.000 Euro teure Wechselladefahrzeug mit Allrad und Kran (WLFA-K) wurde vom Landesfeuerwehrverband in Ernstbrunn stationiert und auch vom Land finanziert. Die Florianis wurden eingeschult und zeigten enormes Interesse an dem neuen Einsatzfahrzeug des Katastrophenhilfsdienstes: „Schon kurz nachdem das Fahrzeug in Ernstbrunn eingetroffen war, wurden unsere Mannen zum Rettungseinsatz ins Hochwassergebiet in Bosnien einberufen“, kennt Bürgermeister Horst Gangl das Potenzial der Feuerwehr. Kommandant Johann Tillmann dankte Klaudia Fridrichovsky, die sich als Fahrzeugpatin bereitstellte. Der FF-Boss bedankte sich aber auch bei seinen Mitarbeitern und Helfern, die drei Tage lang voll im Einsatz waren, selbst Gemeindechef Horst Gangl half als Kellner.

Josef Christelli

Herbstkonzert



## Blechblaskapelle St. Wolfgang

Wir laden ein zu unserem

# 26. Herbstkonzert

am Samstag, den

# 15. November 2014

um 20:00 Uhr

in der Goldachhalle St. Wolfgang

**Dirigenten:**  
Claus-Peter Wittmann  
Rupert Schäfer

Eintrittskarten zum Preis von 8€  
(Ermäßigt 4€) an der Abendkasse.

[www.blechblaskapelle.de](http://www.blechblaskapelle.de)

Fortsetzung von Seite 3

der Isener Pfarrbücherei. Und der Nutzen ist groß, wie schon Johann Wolfgang von Goethe (1749 – 1832) feststellte: „In Bibliotheken fühlt man sich wie in der Gegenwart eines großen Kapitals, das geräuschlos unberechenbare Zinsen spendet.“

Verfasser: Reinold Härtel



# SWIFT



Way of Life!



**Ab 59,- EUR monatlich<sup>1</sup>  
inkl. 2 Jahren Versicherung<sup>2</sup>  
ab 17 Jahren**

Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 6,4-4,3 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 147-99 g/km (VO EG 715/2007)

**Aktionszeitraum 1.10. - 31.12.2014.** <sup>1</sup> Finanzierungsbeispiel für einen Suzuki Swift 1.2 3-Türer Club auf Basis des Endpreises in Höhe von 13.490,00 Euro, Nettokreditbetrag 10.117,50 Euro, Gesamtbetrag 10.119,39 Euro, Anzahlungsbetrag 3.372,50 Euro, effektiver Jahreszins 0,01 %, 24 Monate Laufzeit, 10.000 km/Jahr Laufleistung, Schlussrate 8.762,39 Euro, gebundener Sollzinssatz 0,01 % p.a., Bonität vorausgesetzt. Kreditvermittlung erfolgt alleine über Suzuki Finance - ein Service-Center der CreditPlus Bank AG. <sup>2</sup> 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 3 PAngV. <sup>3</sup> Kfz-Haftpflicht mit Voll- und Teilkaskoversicherung, SB 500,- Euro/150,- Euro. Gilt auch für 17-jährige Fahranfänger. Ein Angebot der Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft AG.

**AUTOHAUS PERZL**  
SUZUKI-Vertragshändler  
Fichtenstr. 8 · 84424 ISEN-PEMMERING

Tel.: (081 24) 9102 25  
Fax: (081 24) 76 78  
E-Mail: info@auto-perzl.de  
www.auto-perzl.de

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Pfarrverband Isen

#### Altarweihe in Lengdorf

Der große Tag steht kurz bevor. Die Pfarrkirche St. Peter wurde außen und innen renoviert. Am Sonntag, 30. Nov. beginnt der Gottesdienst mit Weihbischof Dr. Bernhard Haßlberger um 10.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter. Der Kirchenzug mit den Fahnenabordnungen und dem liturgischen Dienst startet um 9.55 Uhr vor dem Pfarrhof. Mit festlicher Bläsermusik ist der große Einzug in die Kirche. Dann folgen die Segnung des Weihwassers und die Erneuerung des Taufgebüldes als Zeichen der Nachfolge Jesu. Vor der Lesung wird der Ambo als Ort der Verkündigung des Wortes Gottes mit Weihwasser besprengt und seiner Bestimmung übergeben. Nach den Fürbitten folgt die Weihe des Altares. Um ihn versammeln wir uns immer wieder zur Feier des Gedächtnisses an den Tod und die Auferstehung unseres Herrn Jesus Christus. Der Altar aus sehr hellem Marmor wird gesalbt und erhält eine Reliquie eingemauert. Dann feiern wir zum ersten Mal Eucharistie mit diesem neuen Altar. Nach dem Gottesdienst sind alle eingeladen zum gemeinsamen Mittagessen mit dem Bischof im Gasthaus Menzinger. Nach der Suppe kommen die Grußworte des Landrates Martin Bayerstorfer und der Bürgermeisterin Gerlinde Sigl. Nach dem Hauptgericht berichten Architekt Udo Rieger und die beiden Künstler über die Situation vor und nach der liturgischen Neuordnung des Altarraumes. Danach lädt das Kuchenbuffet ein. Freuen Sie sich mit uns auf diesen Festtag und feiern Sie mit uns! Es wird ein unvergessliches Erlebnis für alle Mitfeiernden!  
J. Kriechbaumer

### Pfarrgemeinderat Isen

Fair gehandelte Waren bot der Pfarrgemeinderat am Weltmissionssonntag in der Vorhalle der Pfarrkirche Sankt Zeno an. Die Vorsitzende Irmgard Hibler (2.v.l.) und ihre Ratskolleginnen freuten sich über den regen Zuspruch vor und nach den Gottesdiensten. Mit dieser Aktion wolle man die Bürger ermuntern, künftig öfter fair gehandelte Waren zu kaufen. „Fairer Handel bedeutet, dass niemand ausgenutzt wird“, erläuterte

Fortsetzung Seite 6

## Änderungsschneiderei

in Isen

- günstige Eröffnungspreise!

- schnelle Bearbeitung!

- auch mit Abholung bei Ihnen!

Anettka Rödelberger

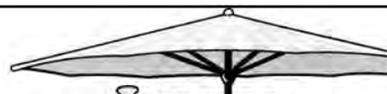
geöffnet täglich ab 14 Uhr

Sigismundstr. 5 · 84424 Isen  
Tel. 0172.2334615  
info@paillettenstickerei.de  
www.paillettenstickerei.de

Freitag,  
21. November:

## Wildtag

Rehragout mit  
Hauberlingen



**Isener  
Bauernmarkt**

Raiffeisenstraße 2, 84424 Isen  
Jeden Freitag von 9.30-14.30 Uhr  
Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger  
Das Bauernmarkt-Team freut sich  
auf Ihren Besuch.

Freitag, 28. November:

## ADVENTSMARKT

frisch gebundene Adventskränze,  
Plätzchen für die Vorweihnachtszeit  
und allerlei Geschenideen



## Brotzeit & Spiele ABO 2015

Ab sofort ABO-Verkauf an neue Interessenten bis 31.12.2014 - ab Januar Verkauf von Einzelkarten

**21. Dezember 19 Uhr** **15 €**  
**Trip to Bethlehem**

Weihnachtslieder aus aller Welt ganz besonders interpretiert von Peter Heger, Michael Benker und Edi Karbaumer. Ein ganz besonderer Abend  
Einlass und Bewirtung ab 17 Uhr

**27. Februar 2015 20 Uhr**  
**de Stianghausratschn beim Klement**  
nähere Infos folgen ....

**Kabarett mit Philipp Weber im Bürgersaal**  
**Taufkirchen / Vils - Futter, streng verdaulich ..**  
**Beginn 19.30 Uhr - Einlass 18.30 Uhr**

Kultur zu Weihnachten ist das schönste Geschenk

Alle  
Infos  
und  
Karten  
bei



Fortsetzung von Seite 5

Ratsmitglied Baltasar Nußrainer: Jedes Glied der Handelskette bekomme einen fairen Preis. Es müssten alle Wege vom Produzenten bis zum Kunden jederzeit nachvollziehbar und kontrollierbar sein. Fair-Handelsketten wie GEPA böten Kaffee, Tee, Honig, Gewürze und Schokolade von höchster Qualität an. In Isen gibt es zwar keinen Fair-Weltladen wie in Dorfen, aber in einigen Geschäften stehen fair gehandelte Waren seit längerem schon zum Verkauf.

Albert Zimmerer

## Kath. Kindergarten St. Zeno Isen

Kürzlich fand im Kath. Kindergarten St. Zeno der erste Elternabend des Kindergartenjahres mit Elternbeiratswahl



Der neue Elternbeirat des Kath. Kindergartens St. Zeno von links: Claudia Salomon (1. Vorsitzende), Christine Wimmer (Schriftführerin), Elena Geist, Ilona Angermeier, Melanie Mehne (2. Vorsitzende), Anita Hörl, Sabrina Völkel (Schriftführerin), Florian Taschke

## Wald & Holz Hofmann

Isen - Pemmering

Telefon 08124 / 4468063

Mobil 0174 / 10 11 88 1

e-mail: hofmann@waldundholz.eu

Internet: www.waldundholz.eu

- Motorsägenkurse mit Zertifikat

- Sachverständiger **Baumsicherheit**

- **Wald- & Gartenbaumgutachten**

- **Service** rund um Wald & Holz

Forst- & Baumsachverständiger

Ralf Hofmann



statt. Das Fachpersonal freute sich besonders, dass der Abend so zahlreich besucht war. Zu Beginn traf man sich in den einzelnen Gruppen, um Aktuelles zu besprechen und Informationen weiterzugeben. Im Anschluss daran fanden sich alle im Turnraum des Kindergartens zur Wahl des neuen Elternbeirates ein. Nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses klang der Abend bei Sekt und Knabberien in gemütlicher Runde aus.

## Klassentreffen der Jahrgänge 1959/59



40-jähriges Klassentreffen feierten die Jahrgänge 1958/59. Von den ursprünglich 115 Schülern, die damals in drei Klassen unterrichtet wurden, hatten sich 70 Personen im Gasthof Klement eingefunden, darunter die Lehrkräfte Reinhold Carli und Andreas Stammel. Nach der Vorabendmesse, bei der man auch der verstorbenen Mitschüler und Lehrkräfte gedachte, ging es zum gemütlichen Teil über, der sich bis in die späten Nachtstunden zog. Die Organisatoren Kornelia Angermaier, Zeno Stolz und Beate Schart waren nicht nur mit der Beteiligung zufrieden, sondern freuten sich auch über die großartige Stimmung und „spürbare Freude“. Das 50-jährige sei schon in Planung, wurde verlautbart.

Foto: Stefan Böld

## Freischützen Pemmering

Die alljährliche Jahreshauptversammlung der „Freischützen“ Pemmering fand in diesem Jahr am 12. Oktober, nach dem Gottesdienst, wieder im Gasthaus Pointner in Pemmering statt. Schützenmeister Josef Schweiger begann in der mit 53 Mitgliedern gut gefüllten Gaststube des Vereinswirtes mit der Begrüßung aller Teilnehmer, sowie den anwesenden Ehrengästen, dem 4. Gauschützenmeister Josef Rott, Ehrenschützenmeister Josef Schweiger senior, Schützenkönig Helmut Wallbrunn, dritter Bürgermeister der Marktgemeinde Hans Angermeier, sowie alle anwesenden Gemeinderäten. Tagesordnungspunkte der Versammlung waren die Jahresberichte, Ehrungen, sowie Neuwahlen der Vorstandschaft. Schweiger berichtete anfangs über die stolze Mitgliederzahl von 192 Schützinnen und Schützen. Er sprach einen besonderen Dank an die „Spezialisten“ der neuen elektronischen Stände, Gerhard

Fortsetzung Seite 7

Verloren am 18. 10. 2014 gegen 10.00 Uhr  
an der Straße Isen – Berging – Pyramoos

### Bereitschaftstasche (blau) mit Schulterriemen

Inhalt: Normalobjektiv, Ladegerät, Ersatzakku  
Verbindungskabel, Bedienungsanleitungen

Gefunden? Bitte um Info an **08083/309**.

Wir bieten auch organisierte  
Rodeltouren an!  
Kostenbeitrag € 8,-  
Leihrodel gegen Gebühr  
vorhanden.

Dekorative Holzkunst  
ab 1. 12. jeden Montag ab 15 Uhr  
in der Weihnachtszeit.

## SportRodel vom Profi



Rodelspass für Anfänger  
und Könner...

Perfektion bis ins kleinste  
Detail...

Ob groß, ob klein...  
wir haben für Alle

**die richtigen Rodel!!!**

# SKISERVICE

Kantenschleifen 10,00 €

Großer Skiservice 20,00 €

Service Snowboard 25,00 €

Bindung einstellen 5,00 €

Bindung montieren 7,00 €

Rodelservice

Skiannahme ab 1. Dez. 2014

**SPORT  
ON TOUR**  
natur erleben

# Sport ONTOUR natur erleben

Wegmaier Florian

Ranischberg Str. 2

84424 Isen

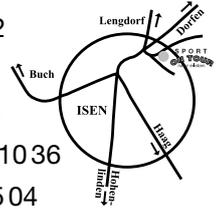
Tel. (0 80 83) 93 90

Mobil (01 75) 3 48 10 36

Fax (0 80 83) 90 75 04

florian.wegmaier@sport-ontour.de

[www.Sport-Ontour.de](http://www.Sport-Ontour.de)



Öffnungszeiten: Montag 15 bis 19 Uhr

Freitag 15 bis 18 Uhr

**Bergsport • Skiservice • Bergfahrten**

Fortsetzung von Seite 6

Flieher und Manuel Ober aus. Außerdem galt ein besonderer Dank der Fahnenabordnung des Vereins, den Rundenwettkampfmannschaften, den Wirtsleuten Richard und Ingrid Pointner, der Vorstandschaft, wie auch allen freiwilligen Helferinnen und Helfern beim Reinigen des Schießstandes. Im Anschluss folgten die Jahresberichte. Hierbei stellte Schweiger selbst den Jahresrückblick vor, in dem er über vergangene Feste, Ereignisse und Wettkämpfe informierte. Sportleiter Stefan Schweiger brachte den Sportleiterbericht mit allen Erfolgen der vergangenen Schießsaison vor. Zum Abschluss der Jahresberichte informierte Kassier Marlene Geyer über den Kasenbericht, bei dem auch über den finanziellen Abschluss des Schießstandbaus berichtet wurde. Nächster Tagesordnungspunkt der Versammlung waren die Ehrungen für langjährige Vereinsmitgliedschaften und besondere Verdienste. Die Übergabe der Ehrungen führte der 4. Gau-schützenmeister Josef Rott durch. Helmut Hobmaier, der

in diesem Jahr sein langjähriges Amt als 2. Schützenmeister abgibt, wurde von der Versammlung einstimmig zum Ehrenmitglied der „Freischützen“ ernannt. Ein Ehrenzeichen des Bayerischen Sportschützenbundes für 25 Jahre Mitgliedschaft erhielt Gerhard Flieher. Für 40 Jahre Vereinstreue wurden Georg Renner und Schützenmeister Josef Schweiger geehrt. Für 50 Jahre Mitgliedschaft erhielten Josef Gfüllner, Helmut Hobmaier und Maria Schweiger ein Ehrenzeichen. Ganze 60 Jahre Mitglied der „Frei-

Fortsetzung Seite 8

**Beim Wirt  
& Weiher:**



# ALTES BIER

*am Sonntag 23. 11.  
u. Montag 24. 11. '14*

*ab 11.30 Uhr Mittagstisch*

*Auf Ihr Kommen freut sich: FAMILIE LANZL  
Weiher 4, 84424 Isen, Telefon: 0 80 83/95 27  
[info@pension-lanzl.de](mailto:info@pension-lanzl.de)*

Ein Bild im passenden Rahmen  
das persönliche Geschenk zu Weihnachten:

**Portrait - Kinder - Familienfotos**

Rufen Sie uns an! Infos und Termine: 08083 380

Gönnen Sie Ihren schönsten Bildern einen RAHMEN  
Große Auswahl - schauen Sie einfach unverbindlich rein!

**Stefan Böld**  
**Foto&Bücher**

Dorfner Str. 2 84424 Isen Tel.: 08083 380

Weihnachtszeit ist Bücherzeit

**Buch- Bestellservice**

heute bis 12:30 bestellen - morgen abholen

Weihnachtsbücher, Romane, Bildbände, Kochbücher, Kinderbücher... bei uns im Geschäft

Fortsetzung von Seite 7

schützen" sind Richard Pointner sen., Franz Rampfl, Josef Scherer, Ehrenschützenmeister Josef Schweiger sen., sowie Ludwig Vitzthum sen. Für ihre besonderen Verdienste erhielten Marlene Geyer, Gerhard Flieher und Manuel Ober vom 4. Gauschützenmeister Josef Rott die silberne Verdienstnadel des Bayerischen Sportschützenbundes verliehen. Lorenz Allgeier wurde mit der Verdienstnadel des Bezirkes Oberbayern geehrt. Abschließender Tagespunkt der Versammlung waren die Neuwahlen der Vorstandschaft. Die Wahlleitung übernahm der 4. Gauschützenmeister Josef Rott. Als neuer und alter 1. Schützenmeister der „Freischützen" wurde Josef Schweiger von den anwesenden Mitgliedern bestätigt. In das Amt des 2. Schützenmeister, das Helmut Hobmaier ablegte, wurde der bisherige Jugendleiter Manuel Ober gewählt. Als neuer Jugendleiter wurde Lorenz Allgeier gewählt. Ihm zur Seite steht als 2. Leiter der Jugend Harry Reisinger. Die beiden Ämter des ersten und zweiten Schriftführers blieben mit Gerhard Flieher und Hans Steiger unverändert, genauso wie das Amt des ersten und zweiten Kassiers (Marlene Geyer und Florian Hartbrunner). Als erster Sportleiter wurde Stefan Schweiger gewählt. Ihm zur Seite stehen Florian Brenner, Manuel Allgeier und Merlin Zakrzewski. Erste und zweite Damenleiterin sind Marlene Geyer und Claudia Reisinger. Für die neuen Ämter wurden als Zeugwart Helmut Hobmaier sowie als Übungsleiter/ Trainer Josef Hacker gewählt. *Stefan Schweiger*



*Ehrungen von links nach rechts: Schützenmeister Josef Schweiger jun., Marlene Geyer, Gerhard Flieher, Anton Obermaier, Lorenz Allgeier, Josef Gfüllner, Josef Schweiger sen., Maria Schweiger, Richard Pointner sen., Josef Scherer, Ludwig Vitzthum sen., Helmut Hobmaier, 4. Gauschützenmeister Josef Rott.*



*Vorstandschaft von links nach rechts: Schützenmeister Josef Schweiger jun., Gerhard Flieher, Harry Reisinger, Lorenz Allgeier, Hans Steiger, Merlin Zakrzewski, Florian Hartbrunner, Florian Brenner, Marlene Geyer, Manuel Allgeier, Claudia Reisinger, Christian Männer, Silvia Hacker, Josef Hacker, Manuel Ober, Helmut Hobmaier, 4. Gauschützenmeister Josef Rott.*

## 1. Pemmeringer Adventszauber

22. u. 23. November 2014

Der traditionelle Adventsbasar am Pemmeringer Kirchplatz wird dieses Jahr noch interessanter: Neben den bekannten Angeboten wie Advents- und Türkränzen, weihnachtlicher Dekoration, Selbst-gebackenem und vielem mehr, wird jetzt mit Unterstützung des Schützenvereins Pemmering das kulinarische Angebot erweitert. So kann man im adventlichen Flair bei Glühwein und Kinderpunsch sowie kulinarischen Schmankerln wie Grillwürstl und Schmalzgebäck zum geselligen Beisammensein verweilen. Der Adventszauber findet statt am Samstag, den

**ALLES, WAS STARK IST**



Wann immer Was zu tun ist, kommen die leistungsstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

**STIHL**  
DIENST

Wir beraten Sie gern!  
Schöne Gärten

**Horst Menth** — [www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)  
84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 080 84/56 21 22 · Telefax 080 84/56 21 23

**KRAFT PAKETE**  
FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!



22. 11. 2014 ab 14.00 am Pemmeringer Kirchplatz. Am Sonntag, den 23. 11. 2014 ist ebenfalls noch Verkauf ab 9.00 Uhr. Nach dem Familiengottesdienst werden dann wieder Glühwein, Kinderpunsch, Plätzchen und heuer auch Grillwürstlsemeln angeboten. Der Verkaufserlös wird je zur Hälfte dem Christophorus Hospizverein Erding e.V. sowie der Elterninitiative für krebskranke Kinder im Haunerschen Kinderspital München e.V. gespendet. Auf ein zahlreiches Kommen freuen sich der Pfarrgemeinderat und der Schützenverein Pemmering, die sich vorab schon bei allen Helfern und Helferinnen bedanken, die zum Gelingen beitragen sowie bei allen, die durch ihren Einkauf die Aktion unterstützen.

*PGR und Schützenverein Pemmering*

## Blaskapelle Isen

Die Blaskapelle kann auch Theater. Das demonstrierte sie eindrucksvoll beim erstmalig durchgeführten Bayerischen Abend im sprichwörtlich bis auf den letzten Platz besetzten Klement-Saal. Das Konzept ging auf. Neben dem großen Orchester sorgten einzelne Gruppierungen der Blaskapelle wie Saxensemble, Blechbläser, Holzbläser, Böhmische und Altbayerische für musikalische Kurzeile. Das Spielen in kleinen Ensembles machte den Musikanten sichtlich Spaß. Präsentiert wurde die ganze Palette Bayerischer Blasmusik vom Kiem Pauli bis Haindling, vom Schlager bis zur Volksweise. Dass sich das preußische Stück „Der alte Dessauer" eingeschmuggelt hatte, ent-

*Fortsetzung Seite 9*

**Schreinerei**

und  
**Holzbau**



MEISTERBETRIEB

**Lösel** GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Tel. 08083/54560 · Fax 08083/54562  
e-mail: [Loesel-Holzbau@t-online.de](mailto:Loesel-Holzbau@t-online.de) · [www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de](http://www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de)

**AUCH IM WINTER  
GANZ ENTSPANNT DIE  
AUSSICHT NACH  
DRAUSSEN GENIESSEN!**



schuldigte der 2. Dirigent Franz Windhuber, der auch durch den Abend führte, mit: „Jetzt hammas scho probt, dann spuim mas a“, um kurz darauf mit einem Trompetensolo zu überzeugen. Eine zünftige Einlage brachten die Schlagwerker, die quasi im Sitzen „schuhplattelten“. Die Zuschauer waren ebenso gefordert und durften bei „Rosamunde“, beim „Suserl“ und „Rehragout“ kräftig mitsingen. Um möglichst wenig umbauen zu müssen, wurde auf zwei Bühnen gespielt, was Regina Gaigl beim Wechsel schon mal zur „schnellsten Dirigentin der Welt“ werden ließ, wie Windhuber schmunzelnd anmerkte. Auch den ein oder anderen Witz oder selten gehörte Zitate von Karl Valentin hatte er im Gepäck. Kostprobe: „Es ist eigentlich schon alles gesagt, nur nicht von jedem.“ Kaum mehr aus dem Lachen kam das Publikum bei der „Orchesterprobe“, womit man den Beweis antrat, dass dieser brillante Valentin-Sketsch auch nach 80 Jahren nichts von seiner Wirkung eingebüßt hat. In den Hauptrollen gefielen Regina Kellner und Leni Fichter mit großem schauspielerischem Potential. Köstlich waren auch die „Verhörhämmer“ aus ihrer Kindheit, die Kellner vortrug. So sei es



Regina Kellner (links) und Leni Fichter beim Valentin-Sketsch „Orchesterprobe“.



**STEFAN SIMON KASTL**  
Heilpraktiker

---

**Praxisschwerpunkte**

- Augendiagnose
- Kinderheilkunde
- Craniosacrale Osteopathie
- Homöopathie
- Kräuterheilkunde
- Hormonsystem & Gesundheit
- Entgiftung & Ausleitung
- Wirbelsäulentherapie
- Ohrakupunktur
- Heilströmen



**Naturheilpraxis**  
Stefan Simon Kastl  
Am Haidfeld 23  
85656 Buch am Buchrain

Telefon: 08124 / 44 63 919  
eMail: info@praxis-kastl.de  
Homepage: www.praxis-kastl.de

*Merxit was?!* Termine nach Vereinbarung

## Neu: Holzpellets jetzt echt günstig vom Wärmespezialisten HUBER

- 100% Holz
- Hoher Heizwert
- Regionale Produktion
- Super Qualität: Ö-Norm u. DINplus
- Umweltfreundliche kurze Transportwege

Pellets  
in prima Qualität  
zum PowerPreis



Vergleichen Sie selbst und rufen Sie an. Wir scheuen keinen Preisvergleich!  
**84435 Lengdorf**  
**Tel. 08083 / 263**

ihr immer ein Rätsel gewesen, warum der Pfarrer bei der Kommunion „Leib griaßte“ sagte. Die gut gelaunten Zuschauer kamen voll auf ihre Kosten und bedankten sich nicht nur am Ende mit viel Applaus. Ein gelungener Bayerischer Abend, der nach einer Fortsetzung verlangt.

*Albert Zimmerer*

### Festchor Isen-Lengdorf e. V. Adventssingen

Am Sonntag den 7. Dezember 2014, um 14:30 Uhr (Nikolausmarkttag des Werberinges laden der Festchor Isen-Lengdorf, der Männerchor der Liedertafel, die Westacher Sänger u. -Musi, und eine Bläsergruppe herzlich zum Adventssingen in die Pfarrkirche St. Zeno in Isen ein. Die Melodien und Lieder sollen Sie einstimmen auf eine besinnliche und schöne Adventszeit. Der Eintritt ist frei, eine Spende zum Begleichen der Unkosten wird dankend angenommen.

*Anneliese Fanger i.A. des Festchores*

### Theaterverein Isen e. V.

#### Theaterspuk in Isen: Das kleine Schlossgespenst treibt beim Weihnachtsmärchen sein Unwesen

Wenn ein kalter Hauch über die Bühne weht, Kinder lachen, der Geist der Weihnacht einschreitet, Rüstungen rasseln und Schlossgespenster sich gruseln – dann ist Weihnachten beim Theaterverein Isen. Für das Märchenstück von Jan Bodinus, aufgeführt unter der Regie von Christa und Veronika Senden, standen Oscar Wildes Gespenst von Canterville, Huibuh das Schlossgespenst und Charles Dickens Pate. Denn das kleine Gespenst Konstantin (gespielt von Barbara Wimmer) wird jäh aus seinem Schlaf gerissen, als sich Familie Kaltenritter mitsamt den neugierigen Kindern Elisabeth (Rebecca Nikolai) und Jonas (Benedikt Thalhammer) sowie Haushälterin Dinzen-

Fortsetzung Seite 10

Anmeldung und Unterricht:  
Die. u. Do. von 19 bis 21 Uhr

**FAHRSCHULE**  
**GROECKL** Grottenau 5  
84424 Isen

Telefon 0 80 83 / 54 96 74  
[www.fahrschule-greckl.de](http://www.fahrschule-greckl.de)

**Jetzt schon an Weihnachten denken:**

**GUTSCHEINE**  
**für Fahrstunden**  
**Die etwas andere Geschenkidee!**

hofer (Sybille Brenninger) in seinem Schloss einquartiert. Die vielbeschäftigten Eltern (gespielt von Susanne Fehmer und Bernhard Thalhammer) glauben weder an Geister, noch haben sie Zeit für ihre aufgeweckten Kinder. Nicht einmal das baldige Weihnachtsfest kann sie begeistern und vom Smartphone fernhalten. Als dann noch der traditionelle Weihnachtsmarkt vom Hausmeister (Norbert Wiefarn) auf der Kippe steht, und weder Klempner (Franz Drasch) noch Postbote (Finn Fehmer) etwas bewirken muss der Geist der Weihnacht persönlich (Christina Wimmer) auftreten. Auch die Freundin vom Schlossgespenst, das vegetarische Vampirmädchen Viola (Veronika Senden) trägt dann dazu bei, dass das unterhaltsame Stück ein gutes Ende findet. Aber ob der Weihnachtsmann (Michael Kopp) rechtzeitig aus dem Verlies befreit wird, um alle Geschenke zu verteilen?



*Hinten stehend (v.l.n.r) Franz Drasch, Michael Kopp Norbert Wiefarn Barbara Wimmer, Veronika Senden und Christina Wimmer. Vorne sitzen (v.l.n.r.) Bernhard und Benedikt Thalhammer, Rebecca Nikolai und Susanne Fehmer*

Das finden große und kleine Kinder an den sechs Aufführungsterminen selbst heraus – Samstag den 22. 11. 2014 und Samstag den 29. 11. 2014 um jeweils 14.00 Uhr und sonntags am 23. 11. 2014 und am 30. 11. 2014 jeweils um 14.00 und 17.00 Uhr – im Theatersaal des Gasthof Klement, Münchener Str. 3 in Isen. Karten sind seit Mittwoch den 5. November im Vorverkauf bei Haas Lotterie & Mehr erhältlich, Münchener Str. 17 in Isen. Die Tageskasse öffnet jeweils ca. ein Stunde vor Spielbeginn.

*Ina Schindler*

## VdK Ortsverbandes Isen-Lengdorf

### Weihnachtsfeier und Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen des VdK Ortsverbandes Isen-Lengdorf.

Der VdK Ortsverband Isen-Lengdorf lädt ein zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen und anschl. Weihnachtsfeier am Sonntag, 14. Dezember 2014 um 14.00 Uhr im Gasthof Menzinger.

*Reiner Toben*



**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

#### HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- Stahltreppen und Treppengeländern
- Garten- und Einfahrtstore
- Spindeltreppen, Fenstergitter
- Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in Edelstahl!

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen  
Telefon 0 80 83/9 08 42 40  
Telefon 0 80 83/9 07 87 51  
Telefax 0 80 83/54 98 65  
Mobil 0163/9 18 81 17  
service@reiter-schmied.de  
www.reiter-schmied.de

## KINDERSTÜBERL



Gebrauchtes rund ums Kind  
Brückenstrasse 6, 84435 Lengdorf Tel. 08083 - 907694

Große Auswahl an  
Herbst- und Winterware

Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do, Fr, Sa, von 8.00 - 12.00 Uhr  
Di, Do, Fr, von 13.00 - 17.00 Uhr

## Arbeitskreis für Heimatpflege und Kultur

Das Museum Erding, dessen Anfänge auf das Jahr 1856 zurückgehen und das damit eine der ältesten heimatgeschichtlichen Sammlungen in ganz Bayern ist, wurde nach einer mehrjährigen Umbau- und Erweiterungsphase am 11. Oktober 2014 offiziell wieder eröffnet. Neu ist die Abteilung mit Kunst und Künstlern aus dem Landkreis, die von dem Lengdorfer Dr. Albrecht Gribl konzipiert wurde. Als Dauerleihgabe aus Isen ist hier von dem Bildhauer Max Heilmaier (1869 - 1923) die frisch restaurierte Figur der „Eirene“ aus dem Jahr 1893 ausgestellt, auf dem Isener Alten Rathaus befindet sich seit dem 14. August 1999 ein Bronze-Nachguss. Unser Bild zeigt bei der Eröffnung von links Herrn Max Römer aus Garmisch, ein Enkel von Heilmaier, den Restaurator Bernard Munz und Franz Wenhardt vom Isener Heimatmuseum. Das Museum Erding in der Prielmayerstraße 1 ist täglich außer Montag von 13 bis 17 Uhr geöffnet. Ein Besuch lohnt sich, zur Zeit läuft dort zudem eine Sonderausstellung über den Ersten Weltkrieg. Es ist geplant, Anfang kommenden Jahres an einem Sonntag-Nachmittag eine Sonderführung durch Dr. Gribl für Isener Bürger anzubieten, der genaue Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.



*Foto: Harald Krause*

*Franz Wenhardt*

## Nikolausaktion

Die Kolpingsfamilie Isen bietet auch in diesem Jahr wieder den Nikolausdienst im Großraum Isen und Lengdorf an. Der Nikolaus besucht die Familien am 5. und 6. Dezember jeweils zwischen 18 und 20 Uhr. Anmeldung bis 3. 12. 2014 bitte im Pfarrbüro Isen, Tel. 08083/8181 zu den Bürozeiten.

*Kolpingsfamilie Isen*

## SPD-Ortsverein Isen

Der politische Frühshoppen im Gasthof Klement mit MdB Ewald Schurer stieß zwar nur auf wenig Resonanz, aber es entwickelte sich eine lebhaftere, interessante Diskussion zum Thema Asylpolitik. Am Ende gab es Übereinstimmung in folgenden Punkten: 1) Es gibt keine Patentlösung für das Flüchtlingsproblem. 2) Die EU muss für eine gerechte Verteilung der Flüchtlinge auf die Mitgliedsstaaten sorgen. 3) Die Kommunen brauchen Unterstützung von Bund und Ländern, um Sozialwohnungen für anerkannte Asylbewerber bereitstellen zu können. 4) Die Gesellschaft kann profitieren, wenn es gelingt, die Flüchtlinge schnell ins Arbeitsleben zu bringen.

*Albert Zimmerer, SPD-Ortsvorsitzender*

## FSG Isen

Die neuen Kleinkaliber-Könige und -Vereinsmeister der FSG Isen wurden von Josef Rott (2. v.r.) im Schützenheim gekürt. Zweimal durfte sich der Schützenmeister selbst gratulieren. Er wurde Brezenkönig mit dem Gewehr und Wurstkönig mit der Sportpistole. An Alfons Rösele (150,5-Teiler mit der Sportpistole, Bildmitte) und Ed Sanner kam er jedoch nicht vorbei. Der Ehrenschiitzenmeister zeigte, dass er noch immer einer der besten Kleinkaliberschützen ist und gewann mit einem 21,1-Teiler vor Konrad

*Fortsetzung Seite 11*



Windshuber (links). Brezenkönig mit der Sportpistole wurde Markus Troidl (rechts). Bei den Vereinsmeisterschaften setzten sich meist die Titelverteidiger durch. Erich Schmidt (Seniorenklasse), Oliver Braun (KK-Gewehr) und Alfons Rösele (KK-Sportpistole und Zentralfeuerpistole) waren erneut die beständigsten Schützen. Den Titel mit dem Ordonanzgewehr sicherte sich nach vierjähriger Pause Michael Scherer und Überraschungssieger mit der GK-Sportpistole wurde Harald Krings. *Albert Zimmerer*

## OVV Isen

Immer mehr Zuspruch findet der Gartlermarkt des Isener Ortsverschönerungs- und Gartenbauvereins (OVV), der auf dem Gelände vor der alten Turnhalle stattfindet. Das liegt zum einen daran, dass mehr Aktionen für Kinder geboten sind, zum anderen hatte man einige Änderungen vorgenommen, die zum längeren Verweilen einladen. Die Sitzgelegenheiten waren so platziert, dass die Besucher Kaffee und Kuchen länger in der Sonne genießen konnten und das kulinarische Angebot hatte man mit Gemüsepfanne vom Wok und frisch zubereiteten Waffeln erweitert. Während sich die Erwachsenen an der Pflanzenbörse und an den wunderbar hergerichteten Deko-Ständen umsahen, durften sich die Kinder am Kartoffelparcour mit Sackhüpfen und Schubkarren-Rennen austoben. Wer dabei Durst bekam, für den gab es frisch gepressten Apfelsaft am Stand der OVV-Jugendgruppe. Die Vorsitzende



Klaudia Linner freute sich vor allem darüber, dass auch heuer wieder das Wetter mitspielte. *Albert Zimmerer*

## Freiwillige Feuerwehr Isen

### Zeltlager mit ca. 1.000 Jugendlichen in Isen

Bereits jetzt will die Freiwillige Feuerwehr Isen auf das im kommenden Jahr vom 17. bis 19. Juli in Isen stattfindende Bezirksjugendfeuerwehrlager hinweisen, zu dem etwa 1.000 Mitglieder von Jugendfeuerwehren aus ganz Oberbayern erwartet werden. Das Zeltlagergelände wird auf dem Volksfestplatz sowie den jenseits der Isen angrenzenden Wiesen errichtet. Weitere Informationen sowie einen Werbefilm gibt es auf der Zeltlager-Hompage ([www.zeltlager.ff-isen.de](http://www.zeltlager.ff-isen.de)) oder auf facebook. Erste Erfahrungen mit der Organisation von größeren Zeltlagern hat die Freiwillige Feuerwehr Isen im Jahre 2009 mit der Ausrichtung ei-

**www.IhrBaumProfi.de**

schnell • sauber • preiswert



Baumfällung jeder Schwierigkeitsgrad – Kürzen – Roden  
Abfuhr – Wurzelstockfräsen – Gartenpflege – kostenl. Beratung  
Tel. 01 72/58201 73 od. 081 22/1 79 1661 Fa. Höllinger

**Holzspalter zu verleihen:**

30 t-Waagrechtspalter mit Funkwinde. Übernahme auch Spaltarbeiten.

Der Ofenbauer  
in Ihrer Region!

ofenbau  
eder  
fliesen

Grundöfen ●  
Kachelöfen ●  
Herde ●  
Kaminöfen ●  
Kesseltechnik ●  
Ofenumbau ●  
Fliesen ●

Matthias Eder • Meisterbetrieb

Niedergeislbach 13  
84435 Lengdorf  
Tel. 080 83-54 68 86  
Fax 080 83-54 68 87

nes Kreisjugendfeuerwehrlagers gemacht, bei dem wir ca. 160 Jugendfeuerwehler aus dem Landkreis Erding begrüßen konnten. Das im kommenden Jahr stattfindende Bezirksjugendfeuerwehrlager wird jedoch um ein vielfaches größer ausfallen. Daher möchten wir schon jetzt alle Bürgerinnen und Bürger um Verständnis für diese Veranstaltung bitten. Außerdem bedanken wir uns bei der Gemeinde und den vielen Vereinen und Organisationen, die ihre Unterstützung und Mithilfe zugesagt haben.

*Die Vorstandschaft*

## KBV The Fighters Burgrain/Isen auf Bayerischer Meisterschaft in Altötting

Am 25. 10. 2014 nahmen die Fighters aus Burgrain mit 3 Kämpfern und 1 Kämpfer TSV an der Bayerischen Meisterschaft mit Newcomern teil. Marcel Egger (12 Jahre KBV) kämpfte zum ersten mal Jugend A 13 – 15 Jahre. Er hatte sehr gute Gegner in seiner Gewichtsklasse bis 52 kg. Leider konnte er keine Platzierung erzielen. Julian Egger (KBV) kämpfte Newcomer bis 42 kg und setzte sich im Halbfinale mit 3:0 Punkten durch. Im Finale fehlte ein wenig die Kondition, er verlor leider 2:1 nach Punkten, 2. Platz für ihn. Robert Wimmer (44 kg TSV) musste leider 2 Gewichtsklassen höher antreten plus 47 kg Newcomer, es war keiner in seiner Gewichtsklasse da. Er machte aber seine Sache sehr gut und belegte den 3. Platz. Erstmals wieder dabei, nach 2 Jahren Pause

*Fortsetzung Seite 12*



Michi's  
selbstgemachter Schmuck  
Strick- & Häkelwaren  
Deko & Geschenke

Michaela Hagenrainer

Eschbaum 2 · Isen · Tel. (0176) 56 80 33 37

**Öffnungszeiten:**

jeden Mi. + Do. von 8.30 bis 13.00 Uhr  
Sa. 22. 11./6. 12./20. 12. jew. 9.00 bis 13.00 Uhr  
und gerne nach telefonischer Vereinbarung

war Dennis Schreiber, er kämpfte in der Veteranen-Klasse bis 80 kg und wurde Bayerischer Meister. Trainer Christopher Kahlerdt und Dennis Schreiber, Co-Trainer Laura Sawcuk waren mit diesen Ergebnissen sehr zufrieden.

Dennis Schreiber

## TSV Isen – Abteilung Volleyball

### Saisonauftritt der Volleyballjugend des TSV Isen

Die Volleyballsaison hat begonnen und mittlerweile starten schon vier Jugendmannschaften für den TSV Isen. Während die Spielerinnen der U16 und U18 bereits die vierte Saison spielen, ist es für die beiden U14 Mannschaften die erste. In der U16 begann der erste Spieltag in Kirchseon etwas holprig. Gegen Höhenkirchen fanden die Mädels zuerst nicht richtig in ihr neues Läufer-Spielsystem hinein. Viele verschlagene Aufschläge und Abstimmungsprobleme waren für den Verlust des ersten Satzes ausschlaggebend. Aber der große Zusammenhalt und der enorme Kampfgeist in der Abwehr ließ die Mannschaft im zweiten Satz immer besser ins Spiel kommen und diesen auch gewinnen. Der Tiebreak war dann eine klare Sache. (Isen – SV Helfendorf 2:1/22:25 – 25:22 – 15:10). Im zweiten Spiel des Spielages trafen die Mädels auf die starke Mannschaft aus Unterhaching. In beiden Sätzen zeigten beide



Mannschaften wirklich tollen Volleyball. Der TSV Unterhaching gewann letztlich aufgrund der sichereren Technik. (Isen – TSV Unterhaching 0:2/19:25 – 14:25). Auch die Juniorinnen aus Isen kamen mit einem Sieg und einer Niederlage vom ersten Spieltag aus Unterföhring zurück. Im ersten Spiel gegen Hallbergmoss hatten die Mädchen keinerlei Probleme ihr neues Spielsystem umzusetzen. Sie gewannen souverän, trotz manch verschlagenem Aufschlag. (Isen – Hallbergmoss 2:0/25:18 – 25:7). Im nächsten

Spiel traf man auf die Mannschaft aus Hohenbrunn. Mit den starken Aufschlägen der Gegnerinnen kamen die Iseerinnen nicht zurecht, so dass der erste Satz klar verloren ging. Im zweiten Satz aber fand Isen immer besser ins Spiel. Allerdings ließen die Gegnerinnen keinen Satzgewinn mehr zu. (Isen – Hohenbrunn 0:2/10:25 – 19:25).

Annegret Wilke

### Abteilung Turnen – Activ-Wellnessgymnastik am Morgen

Die etwas andere Art, etwas für die Gesundheit zu tun. Schonende Gymnastik, Dehnübungen, Entspannungsübungen aus Yoga und QI GONG. Bewegung, die gut tut ohne powern zu müssen. Kein Ausdauersport, aber sehr wirksam und vorbeugend gegen so manche Alltagsbeschwerden. Einfach auftanken und wohlfühlen. Momentan sind noch ein paar Plätze dienstags von 9 – 11.30 Uhr frei. Anmeldung und Info: Gitte Brucker Tel.08083/908659 od. gitte.brucker@gmx.de.

### Abteilung Tischtennis – 32. Tischtennis-Orts-MINI-Meisterschaften 2014/2015 für Mädchen u. Jungen bis 12 Jahre

Liebe Eltern, sollte Ihr Kind Zeit und Lust haben, am 30. November 2014 ab 10 Uhr mitzuspielen, würde sich der TSV Isen Abteilung Tischtennis sehr freuen. Die Voraussetzungen sind denkbar einfach: Jeder, der schon einmal Tischtennis gespielt hat, darf mitmachen. Gegen einen kleinen Unkostenbeitrag ist eine Verpflegung erhältlich.

Mitzubringen: Einen Tischtennis-Schläger sowie das entsprechende Sportzeug, besonders Sportschuhe mit einer sauberen möglichst hellen Sohle. Jeder Teilnehmer gewinnt: Einen Aufkleber und eine persönliche Urkunde. Die vier Erstplatzierten, sei es Mädchen oder Junge, erhalten je einen Pokal oder eine Medaille sowie schöne Sachpreise. Darüber hinaus ist eine Einladung zum Kreisfinale (So. 1. 3. 2015 in Erding) sicher. Das genaue Ende der Veranstaltung können wir jetzt noch nicht nennen.

Ihr TSV Isen Abteilung Tischtennis

Die Spielregeln:

1. Grundsätzlich können in der Saison 2014/2015 Kinder der Altersklasse 11-/12-Jährige – Stichtag: 1. 1. 2002 bis 31. 12. 2003, 9-/10-Jährige – Stichtag: 1. 1. 2004 bis 31. 12. 2005, 8-Jährige und jüngere – Stichtag: 1. 1. 2006 mitmachen. (Die Mindestzahl liegt bei vier Teilnehmern).
2. Die Kinder dürfen schon Vereinsmitglieder sein; Kinder ohne Mitgliedschaft in einem Verein sind grundsätzlich (Ausnahme: siehe Spielregel 3+4) startberechtigt.
3. Jedoch dürfen die teilnehmenden Kinder keine Spielerpässe oder vergleichbare Spielberechtigungen für den Meisterschaftsbetrieb besitzen oder besessen haben. Ferner dürfen die Kinder noch an keiner offiziellen Veranstaltung des DTTB teilgenommen haben. Dazu zählen Einzel-

Fortsetzung Seite 13

**32. mini-Meisterschaften**  
Tischtennis für Einsteiger!  
Mädchen & Jungen bis 12 Jahre

**Gespielt wird in 3 Altersklassen:**  
AK3 8-Jährige und Jüngere  
AK2 9-/10-Jährige  
AK1 11-/12-Jährige

www.tischtennis.de

#### Die Tischtennis-mini-Meisterschaften finden

am Sonntag , dem 30. November 2014  
um 10:00 Uhr, Anmeldeschluss 30.11.2014 > 9:30 Uhr  
in der Schulturnhalle; > Am Bräuanger 1 (Halle)  
in 84424 Isen statt.  
Ausrichter: TSV ISEN; Abt. Tischtennis

Bitte gib das ausgefüllte Anmeldeformular an  
Werner Ihm Tel. 08083 / 8618 > ihm-werner@t-online.de  
oder Deinem Klassenlehrer

Informationen über den Veranstalter/Verein:  
Infos über den Verein > [www.tsv-isen.de](http://www.tsv-isen.de)

#### Anmeldeformular für Teilnehmer/innen

(Nur für Kinder, die keinen Spielerpass oder eine vergleichbare Spielberechtigung für den Meisterschaftsbetrieb besitzen, besitzen oder beantragt haben und an keiner offiziellen Veranstaltung teilgenommen haben. Es wird in 3 Altersklassen gespielt – Altersklasse: 8-Jährige und Jüngere, Stichtag: 01.01.2006 – Altersklasse: 9 –10-Jährige, Stichtag: 01.01.2004 – Altersklasse: 11-/12-Jährige, Stichtag: 01.01.2002.)

Name: \_\_\_\_\_  Mädchen

Vorname: \_\_\_\_\_  Junge

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Plz./Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Name des Erziehungsberechtigten

Unterschrift des Erziehungsberechtigten

Druck und Verlag: Druckerei Nußbainer, Bischof-Josef-Straße 6, 84424 Isen, Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14

Wir machen den Weg frei.

Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG

# KONRAD BRUMMER BESTATTUNGEN

85659 Forstern Michael-Irl-Str. 2  
Tel 08124 8840 Mobil 0171 369 55 19  
E-Mail [bestattungen@konradbrummer.de](mailto:bestattungen@konradbrummer.de)  
[www.konradbrummer.de](http://www.konradbrummer.de)



## Peter Wenhardt

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die in Wort und Schrift, durch Blumen und Kränze und die Begleitung zur letzten Ruhestätte ausgedrückt wurden, möchten wir von Herzen danken.

Danke an Herrn Pfarrer Thomas Zehetmaier, dem Kirchendienst, den Fahnenabordnungen, den Mitarbeitern der Caritas-Station Erding, Frau Patrizia Brambring von der Nachbarschaftshilfe und Frau Dr. Däumer für die hausärztliche Betreuung sowie allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten.

Maria Wenhardt  
mit Familie



## Danksagung

Für die große Anteilnahme sowie die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden zum Tode meines lieben Mannes und guten Vaters

## Georg Baumann

möchten wir uns herzlich bedanken.

Besonderer Dank gilt Herrn Dekan Josef Kriechbaumer, der Kirchenmusik, den Fahnenabordnungen, Frau Patrizia Brambring von der Nachbarschaftshilfe, den Mitarbeitern der Caritas-Station Erding, dem Hausarzt Egon Wenning sowie allen Nachbarn, Freunden und Verwandten für das letzte Geleit.

Eschbaum  
im November 2014

Hedwig Baumann  
Georg Baumann  
im Namen aller Angehörigen

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -  
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



### Trauer braucht Raum

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag und Nacht für Sie erreichbar - auch über die Beerdigung hinaus! Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Friedhofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGA InterCert  
Ein Unternehmen des TÜV Rheinland

Büro: Kampenwandweg 1  
Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6  
83527 Haag i. OB  
Telefon: 08072 / 3719737  
Fax: 08072 / 2859

[bestattungen-herzogjahna@t-online.de](mailto:bestattungen-herzogjahna@t-online.de)  
[www.bestattungsdienst-herzog.de](http://www.bestattungsdienst-herzog.de)

Fortsetzung von Seite 12

und Mannschaftswettbewerbe sowie Pokalspiele, Kreismeisterschaften, Ranglistenspiele, Meisterschaftsspiele in der Mannschaft usw. 4. Haben sich Kinder der zugelassenen Jahrgänge schon einmal an den MINI-Meisterschaften beteiligt, so sind sie nur dann nicht mehr teilnahmeberechtigt, wenn sie sich für den Verbandsentscheid qualifiziert hatten (unabhängig davon, ob gespielt wurde oder nicht) oder wenn sie den in Punkt 3 genannten Beschränkungen unterliegen. 5. Erst nach der Teilnahme an einem Ortsentscheid dürfen die Kinder für offizielle Wettbewerbe gemeldet werden. Sie verlieren dadurch nicht die Startberechtigung für die weiterführenden Entscheide auf Kreis-, Bezirks-, Verbands- und Bundesebene. 6. Die Turnierteilnahme ist kostenlos: die Teilnehmer übernehmen jedoch die Kosten für Anfahrt und Verpflegung selbst. 7. Für alle Kinder, die nicht anderweitig versichert sind, besteht Unfallversicherungsschutz über den DTTB. 8. Es gibt Wettbewerbe für Mädchen und Jungen in

je 3 Altersklassen (11-/12-jährige, 9-/10-jährige, 8-jährige und jüngere). 9. Der sogenannte Hilfsaufschlag mit Aufspringen des Balles auf dem Tisch ist erlaubt (solange er sich dadurch keinen Vorteil verschafft). Alles weitere erledigen wir.

*Ausrichter und Veranstalter wünschen allen Teilnehmern eine gute Anreise und viel Erfolg!*

### Abteilung Fußball – Wattturnier der TSV Fussballer!

Die Abteilung Fußball lädt wieder zum alljährlichen Wattturnier am Freitag den 21. November in die Mehrzweckhalle ein. Einlass ist um 18.30 Uhr und gestartet wird um 19.30 Uhr. Es steht ein Hauptgewinn von 400 Euro als Ziel, sowie weitere Preise auf dem Programm.



*Die Fussballer freuen sich auf zahlreiche Teilnehmer!*

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Sicherheitswesten für alle Schulanfänger Gemeinschaftsaktion von ADAC, Deutsche Post AG, Bildzeitung und Verband der Automobilindustrie

Alle 27 Minuten wird in Deutschland ein Kind unter 15 Jahren von einem Auto erfasst. Oft nur deshalb, weil es nicht oder zu spät gesehen wird. Zwar ist die Zahl der im Straßenverkehr Verunglückten insgesamt rückläufig, aber 2013 verunglückten immer noch knapp 30.000 Kinder und Jugendliche im Straßenverkehr. Daher verteilen die ADAC-Stiftung „Gelber Engel“, die BILD-Hilfsorganisation „Ein Herz für Kinder“, die Deutsche Post AG und der Verband der Automobilindustrie (VDA) wieder 750.000 reflektierende Sicherheitswesten an Schulanfänger. Allein in Südbayern werden an 1.390 Schulen insgesamt 68.601 Westen ausgegeben. In der Mittelschule Isen wurden sie jetzt von Verkehrsreferent Volker Perner vom ADAC Ortsclub MSC Isen an Lehrerin Frau Christine Triska-Kowol überreicht. Die Marktgemeinde Isen war vertreten durch Gemeinderat Martin Jell.



### Sicherheit auch in der Freizeit

In der jetzt beginnenden dunklen Jahreszeit ist die Gefahr für Kinder im Straßenverkehr zu verunglücken doppelt so hoch wie im Sommer. Trägt ein Kind aber eine reflektierende Sicherheitsweste, wird es von den anderen Verkehrsteilnehmern bereits ab einer Entfernung von 150 Metern und damit sechs Mal früher erkannt. So können Unfälle vermieden und Leben gerettet werden. Die Sicherheitswesten „strahlen“ durch einen hohen Anteil an Reflexmaterial. Trotz Schulranzen sind die Erstklässler gut zu sehen. Dafür sorgt unter anderem die Kapuze. Wird sie nicht auf dem Kopf getragen, hängt sie über dem Ranzen. Zudem ragen die langen Westen ein gutes Stück unter dem Schulranzen heraus und die Reflexstreifen lassen die Kinder von Weitem leuchten. Ein besonderes Anliegen des ADAC und seiner Partner ist es, die ABC-Schützen zu ermuntern, die Westen zu ihrem eigenen Schutz auch in der Freizeit beim Spielen, Spaziergehen und auf dem Rad zu tragen. Hier hofft der Automobilclub auf die nachhaltige Unterstützung von Eltern und Erziehern.

*Franz Kunstwadt*

## KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur –,95 € oder Würfelbox-Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Küchenzeile komplett ausgestattet, gut erhalten. Preis VB. Tel. (08083) 908184.

Bilder oder Texte für Referate oder Vorträge auf Overhead-Folien (geeignet für Tageslicht-Projektoren) Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen,

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Fotokopien farbig oder schwarz/weiß, schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. 5314-0.

## TERMINKALENDER

14. Nov. Martinsumzug des Kindergarten St. Zeno Isen  
15. Nov. Klemensaal: Raith-Schwestern & Blaimer  
16. Nov. Bücherei St. Zeno Isen: Tag der offenen Türe  
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Fahrt zum Jugendkorbiniansfest in Freising  
20. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
21. Nov. Wattturnier der Fußballer i. d. Mehrzweckhalle  
SV Hubertus Weiher: Jahreshauptvers. + Neuw.  
22. Nov. Kindertheater Theaterverein Isen i. Klemensaal  
Info-Abend zur Fahrt nach Fulda-Paderborn  
Adventsbasar mit Adventsmarkt in Pemmering  
23. Nov. Kindertheater Theaterverein Isen i. Klemensaal  
Kindergottesdienst in Isen  
Kolping: Besuch a. d. Domberg Freising (Führung)  
Familiengottesdienst in Pemmering  
Adventsbasar in Pemmering  
27. Nov. Erscheinungstag Isener Marktbote  
Filmvortrag „Pilgerreise“ H. Grasser, Pfarrheim  
28. Nov. Freischützen Pemmering: Nussenschießen  
29. Nov. Kindertheater Theaterverein Isen i. Klemensaal  
Kolpinggedenktag  
30. Nov. Kindertheater Theaterverein Isen i. Klemensaal  
Altarweihe in Lengdorf  
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
1. Dez. Nikolaus-Diensttreffen im Pfarrheim  
5. Dez. Helmut Schleich, Brotzeit & Spiele, Klemensaal  
Kolpingsfamilie Isen: Nikolausaktion  
Patrozinium in Thann  
6. Dez. Sportschützen Isen: Christbaumversteigerung  
Kolpingsfamilie Isen: Nikolausaktion  
Patrozinium in Watzling  
AWO: Weihnachtsfeier im Vereinsheim  
7. Dez. Nikolausmarkt in Isen  
Kindersegnung in Isen  
Kindergottesdienst in Pemmering  
Adventsingen in der Pfarrkirche St. Zeno  
11. Dez. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
14. Dez. Familiengottesdienst in Lengdorf  
Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen  
Familiengottesdienst in Pemmering  
Adventsingen in Burgrain  
Weihnachtsf./Jahreshauptv. VDK Isen-Lengdorf  
18. Dez. Erscheinungstag Isener Marktbote  
Sportschützen Isen: Weihnachtsfeier  
20. Dez. TC Isen: Weihnachtsfeier im Clubheim  
Christbaumversteigerung der SG Eschbaum  
21. Dez. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
Klemensaal: Trip to Bethlehem-Konzert  
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
23. Dez. „Hl. Nacht“ mit Westacher Sänger im Rathaus  
26. Dez. Burgschützen Burgrain: Christbaumversteig.  
SV Hubertus Weiher: Nussensch./Chritbaumverst.  
27. Dez. Patrozinium in Schnaapping  
Gardefestival in der Schulturnhalle  
28. Dez. Weihnachtssingen in der Pfarrkirche St. Zeno  
Kindergardefestival in der Schulturnhalle  
30. Dez. Patrozinium und neuer Altar in Niedergeislbach  
**2015**  
2. Jan. Patrozinium und neuer Altar in Außerbittlbach  
FSG Isen: Strohschießen  
4. Jan. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
6. Jan. Christbaumversteigerung AKUV beim Klement  
13. Jan. KBW-Vortrag Pemmering „Ernährung im Alter...“  
17. Jan. Magic Dinner im Gasthof Klement  
18. Jan. Brotz. & Spiele im Klemensaal: Wellküren  
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
20. Jan. Kolpingsfamilie Isen: Generalversammlung  
22. Jan. Pfarrheim Isen: KBW-Vortrag „Die Hl. Familie ...“  
25. Jan. Pippo und Pollina im Klemensaal  
31. Jan. Kappenabend im Klemensaal  
1. Febr. Cafe am Sonntag im Klemensaal  
2. Febr. KBW-Vortrag Pemmering: „Lichtmess heute ...“  
6. Febr. Kappenabend im Klemensaal (und 7.2.)  
8. Febr. Paarsegnungsgottesdienst  
13. Febr. Pfarrverbandsball im Klemensaal  
15. Febr. Altes Bier im Gasthof Klement  
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum

*Forstsetzung Seite 17*



Stadtwerke  
München

**SW//M**

Auch für den Landkreis  
**Erding**  
Jetzt wechseln!

# Energie für die Region

M/Strom | M/Erdgas

## Wechseln Sie jetzt zu den Stadtwerken München!

**Hohe Kundenfreundlichkeit, solides Wirtschaften und faire Angebote** – auch in Ihrem Landkreis profitieren Sie von der Leistungsfähigkeit der Stadtwerke München. Mit M-Strom und M-Erdgas bieten wir Ihnen eine nahe und zuverlässige Energieversorgung, ein faires Preis-Leistungsverhältnis sowie einen ausgezeichneten Kundenservice – und das alles ohne Mindestvertragslaufzeit. Wechseln auch Sie!

 [www.swm.de/strom-wechseln](http://www.swm.de/strom-wechseln)  
 **0800 0 796 333 (kostenfrei)**  
 [neukunden@swm.de](mailto:neukunden@swm.de)



Gasthof

# KLEMENT

Hotel · Kleinkunsthöhne

Münchner Straße 3

84424 Isen

Tel. 0 80 83/2 11

Fax: 0 80 83/17 26

info@gasthof-klement.de

www.gasthof-klement.de



**15. November**

**De Raithschwestern und der Blaimer**

Veranstalter: Kulturpunkt Isen, Tel. 08083/908929

**22./23./30. November**

**Kindertheater vom Theaterverein Isen e.V.**

**1. Dezember**

**Kindertheater vom Theaterverein Isen e.V.**

**21. Dezember**

**On a Trip to Bethlehem**

Veranstalter Kulturpunkt Isen

**immer donnerstags**

**ab 18 Uhr Reindl m. Port. Schweinshaxen,**

**Kartoffelknödel, Sauerkraut pro Person € 7,50 \*** Reservierung erforderlich!

**immer freitags**

**ab 9 Uhr Weißwurstfrühschoppen**

**immer samstags**

**ab 18 Uhr Reindl mit Spareribs,**

**verschiedenen Soßen und Beilage pro Person € 6,90 \*** Reservierung erforderlich!

**Unsere Öffnungszeiten:**

**Mo, Di, Do 11 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr; Fr, So und Feiertag 9 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr**

**Samstag ab 17.15 Uhr; Mittwoch Ruhetag**

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!

Ihre Familie Klement

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Kath. Frauengemeinschaft Isen

– Kathrein-Nachmittag

Wir laden herzlich ein (auch Nichtmitglieder) zu einem unterhaltsamen Nachmittag am Montag, den 24. November im Gasthaus Klement. Beginn: 13.30 Uhr.

*Auf zahlreiches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft.*

– Fahrt zum Christkindmarkt nach Salzburg

Am Mittwoch, den 3. Dezember fahren wir um 10.00 Uhr bei der Bushaltestelle am Rathaus Isen weg. Mittagessen in Maria Plain, anschl. Besichtigung der Wallfahrtskirche und kurze Führung. Danach Weiterfahrt zum Christkindmarkt in Salzburg. 17.30 Uhr Rückfahrt. Anmeldung bitte bei Omnibus Rosenberger, Tel. 9576. Alle Mitglieder und Interessenten sind herzlich eingeladen.

# Fotokopien

**farbig oder schwarz/weiß**

**Format: DIN A4 oder DIN A3**

**von Vorlage oder PDF-Datei**

## NUSSRAINER

druckweiterverarbeitung

Telefon (0 80 83) 53 14-0 · Fax (0 80 83) 53 14-14

Bischof-Josef-Straße 6 · 84424 ISEN

www.nussrainer-isen.de · info@nussrainer-isen.de

### Blechblaskapelle St. Wolfgang

Am 15. November lädt der Musikverein Sankt Wolfgang zum 26. Herbstkonzert in die Goldachhalle Sankt Wolfgang ein. Unter der Leitung von Claus-Peter Wittman und Rupert Schäfer präsentiert die Blechblaskapelle eine ansprechende Auswahl aus Konzert- und Unterhaltungsmusik. Brass Band Werke wie z.B. „Signature“ von Jan van der Roost und „A Cambrian Suite“ von Michael Ball wechseln sich ab mit traditionellen Blasmusikwerken wie der Polka „Auf der Vogelwiese“ oder dem bekannten „Mars der Medici“. Märsche spielen beim diesjährigen Herbstkonzert eine große Rolle, so wird unter anderem ein virtuoser Marsch von Shostakovich einer Sammlung berühmter britischer Märsche gegenübergestellt. Aber auch Walzerfreunde dürfen sich freuen. Der Konzertwalzer „Zauber der Berge“ wird nicht nur sie verzaubern. Zwei Filmmusiktitel stehen ebenso auf dem Programm. So werden die Musikerinnen und Musiker den oscarprämierten Titelsong des letzten James-Bond-Films, „Skyfall“ von Adele Adkins zum Besten geben. „I will follow him“, vor allem bekannt aus dem Film „Sister Act“, erklingt als Arrangement für Posaunen und Flügelhorn. Mit „Nessun Dorma – Keiner schlafe“ aus der Oper Turandot und der Ballade „The Reason“ werden zwei Solo-Stücke für Cornett aufgeführt. Die Schülerinnen und Schüler der Bläserklassen an der Grundschule Sankt Wolfgang freuen sich schon darauf, wieder ihr musikalisches Können und ihre Fortschritte seit dem vergangenen Konzert zu präsentieren. Weitere Informationen unter [www.blechblaskapelle.de](http://www.blechblaskapelle.de).

# Aushilfe (w/m)

(Student/-in, rüstige/-r Rentner/-in  
oder Hausfrau/-mann)

**für Handfertigungsarbeiten  
auf 450,- €-Basis gesucht!**

Voraussetzungen: – zeitlich flexibel  
– kurzfristig einsetzbar  
– geschickte Fingerfertigkeit

## NUSSRAINER

druckweiterverarbeitung

Tel. (0 80 83) 53 14-0 · Fax 53 14-14 · info@nussrainer-isen.de  
Bischof-Josef-Straße 6 · ISEN · www.nussrainer-isen.de

**DIE ABWRACKPRÄMIE IST ZURÜCK  
VERLÄNGERT BIS ZUM 30.11.2014!**



Sonderfinanzierung  
mit 1,99% effektiven  
Jahreszins

**4.000,- €\*  
Abwrackprämie über DAT/Schwacke  
Barauszahlung möglich!**

**DAS SAGEN UNSERE KUNDEN:**

„Wir sind bereits in Bierwang BMW Kunden  
gewesen und sind seit damals Autohaus Huber  
Stammkunden – das sagt doch alles.“

**Edelgard und Josef Schratzenstaller  
aus Wasserburg**



**HAFTPFLICHT-  
UND  
VOLLKASKO-  
VERSICHERUNG  
für mtl.  
19,90 €\*<sup>\*\*</sup>**



- 5-Türer
- Navi
- Tempomat
- Radio/CD
- Klimaautomatik
- Panorama-Glasdach
- Einparkhilfe
- Sitzheizung

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,1 - 5,3; außerorts 4,3 - 3,7; kombiniert 5,0 - 4,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 115,0 bis 99,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienz-  
klassen C-B. Abb. zeigt Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Finanzierung über NISSAN Bank: \*Wir überzahlen Ihren Gebrauchtwagen mit € 4.000,- über den rechnerisch von  
uns ermittelten Händlereinkaufswert laut DAT/Schwacke. Nicht für NISSAN Micra Visia First. \*\* über GARANTA Versicherungs AG, gültig für Fahrer ab 23 Jahre, Laufzeit der Versicherung: 1 Jahr  
ab Zulassung, Nur für NISSAN Micra, Nur gültig in Kombination mit einem Darlehens- oder Leasingvertrag über die NISSAN Bank.



**Autohaus MKM Huber GmbH**

Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg • Tel.: 08071/91 97 0 • www.zum-huber.de

Fortsetzung von Seite 14

- 19. Febr. Pfarrh. Isen: Vortrag Greinsberger „Vater unser“
- 25. Febr. Einkehrtag mit Pfr. Thomas Zehetmaier
- 27. Febr. Da Stenz und de Stianghausratschn im Klements.
- 6. März STS-Coverband im Klementsaal  
Erster Bauernmarkt nach der Winterpause
- 8. März Frühlingsfest des Bauernmarktes
- 12. März FSG Isen: Gemeindepokalschießen (bis 14. 3.)
- 19. März Patrozinium in der Josephskapelle
- 21. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (u. 22. 3.)  
Einkehrtag mit Dr. Wagner  
FSG Isen: Generalversammlung
- 26. März Harry G. im Klementsaal
- 27. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (u. 28. 3.)
- 11. April Patrozinium in Isen (und 12.4.)  
FSG Isen: Königsproklamation
- 16. April Brotz. & Spiele im Klementsaal: Luise Kinseher
- 18. April Königsproklamation der SG Eschbaum  
Tanzabend mit Big Band im Klementsaal
- 25. April Edelbranddegustation (Pointner) im Klementsaal  
Altkleider- u. Altpapiersammlung d. Kolping Isen
- 30. April Schafkopfturnier der SG Eschbaum
- 6. Mai Holzbildhauersymp. „Mitten im Ort“ Isen (b. 16. 5.)
- 7. Mai Brotz. & Spiele im Klementsaal: Hanns Klaffl
- 26. Mai Fahrt nach Fulda-Paderborn (bis 29. 5.)
- 28. Juni 40 Jahre Kindergarten St. Zeno
- 4. Juli Leinenmarkt in Isen (und 5.7.)
- 12. Juli Pfarrfest in Isen
- 17. Juli Bezirksjugendfeuerwehrlager Isen (bis 19. 7.)
- 11. Okt. Altarweihe in Matzbach
- 16. Okt. Brotz. & Spiele Klements.: Wirtshausmusikanten
- 29. Okt. Keller & Weiherer im Klementsaal
- 7. Nov. Brotz. & Spiele im Klementsaal: Blondere Engel
- 14. Nov. Lichterfest im Klementsall (und 15.11.)
- 20. Dez. Klementsall: Trip to Bethlehem-Konzert

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungs-  
gebiet des „Isener Marktboten“ geplanten öffentlichen Ver-

anstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschnei-  
dungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen.  
Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14  
oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.  
Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei  
abrufen unter:

**www.isen-termine.de**

Zur Verstärkung unseres  
Teams suchen wir ab sofort  
freundliche flexible  
**Verkäufer/-innen**  
auf 450 €-Basis



Münchner Straße 4, 84424 ISEN, Telefon: (08083) 81 55

# Holen Sie sich jetzt Vitamine für Ihr Tagesgeld!

## VR-Vermögensschutz-Impfung

Hilft in der lang anhaltenden  
Niedrigzinsphase.

Tagesgeld  
sinnvoller  
anlegen!

Für Ihre finanzielle Gesundheit



Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG

Telefon 08083 / 535-0  
[www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)

Jetzt  
Termin  
vereinbaren!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Vereinbaren Sie gleich Ihren persönlichen Beratungstermin bei Ihrer Beraterin oder Ihrem Berater. Gerne beantworten wir Ihre Fragen und helfen, die passende Lösung zu finden. Wir freuen uns auf Sie!

[www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,  
Forstern, Forstinning, Hörlkofen, Hohenlinden, Isen,  
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth (SB).

Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG

